

TAJWID QARABACHI



Les publications des Éditions Fazilet, 186

TAJWID QARABACHI

Préparation

Comité de recherche de Edition Fazilet

Graphique - Conception

Service de graphisme de Çamlıca

Impression et reliure

Çamlıca Basım Yayın ve Tic. A.Ş.

Numéro de certificat d'impression: 46592



ISBN

978-605-70603-2-7

Printing

1ère édition: Istanbul 2021

Bağlar Mah. Mimar Sinan Cad.

No: 54 Güneşli - Bağcılar / İSTANBUL

Tel: 0212 657 88 00

www.fazilet.com.tr

bilgi@fazilet.com.tr

©Tous les droits de publication de cette œuvre sont réservés à

Çamlıca Basım Yayın ve Ticaret S.A

Éditions Fazilet est une marque de Çamlıca Basım Yayın ve Ticaret S.A

TAJWID
QARABACHI

PRESENTATION

Le hamd (la louange) est réservé à Allah Taâlâ qui a choisi les héritiers de son Livre Muqaddas parmi Ses serviteurs et qui leur a rendu obligatoire de réciter le Coran Karim avec le tajwid et d'agir avec lui.

La salat (prière) et le salam (salut) d'Allah soient sur notre Prophète Muhammed Moustapha (sallallâhu alayhi wa sallam) qui a récité de la plus belle manière le Coran Karim et qu'il l'a enseigné verbalement à sa oumma (communauté) ; et sur sa famille et ses Ashab (compagnons) qui sont dans le droit chemin.

La définition du mot « tajwid » est : Rendre une chose plus belle et plus agréable.

Dans la science de la lecture du Coran Karim (al-qira'at), il signifie de sortir (d'articuler) chaque lettre par le bon point (al-makhraj) en lui accordant ses caractéristiques indispensables (al-sifat al-lazima) et secondaires (al-sifat al-âridha). À cet égard, le tajwid signifie de prononcer, par le point de sortie, chaque lettre en accordant sa valeur en termes de force, faiblesse, douceur, harmonie, clarté, etc. Autrement dit, le tajwid est la science qui sert à apprendre la récitation du Coran Karim selon certaines règles. C'est également le nom donné au livre écrit à propos de cette science.

Allah Taâlâ a déclaré : « [...] Et récite le Coran lentement et clairement (avec tartil). »¹ Lorsqu'il a été demandé à Ali (karramallâhu wachah) la définition du mot « tartil », il répondit:

« C'est de savoir le tajwid des lettres et les arrêts. »²

Nous trouvons utile de rappeler ici l'anecdote suivante sur l'importance du tajwid : Muhammed Ibn Ismail al-Boukhari (rahimahoullâh), l'écrivain de l'œuvre *Sahih al-Boukhari* qui est le premier livre d'al-Koutoub al-Sitta (les 6 principaux livres de compilation de hadiths) vérifiait profondément tous les sanads (chaînes des transmetteurs) d'un hadith rapporté par notre Prophète (sallallâhu alayhi wa sallam). Et si tous ses sanads atteignent le Prophète (sallallâhu alayhi wa sallam) sans interruption, il faisait ses grandes ablutions (al-ghousl) et présentait aussi ce hadith à notre Prophète (sallallâhu alayhi wa sallam) qu'il voyait en rêve. Et il écrivait ce hadith dans son livre seulement après avoir eu la réponse : « Oui, cette parole m'appartient. » Un jour, il a présenté à notre Prophète (sallallâhu alayhi wa sallam) le hadith : « الْحَيَاءُ مِنَ الْإِيمَانِ » (la pudeur fait partie de la foi). Mais il a reçu la réponse :³ « Cette parole ne m'appartient pas. »

¹ Sourate al-Muzzammil, ayat 4

² Nihayat al-Qawl al-Moufid, p.18

³ Al-Koutoub al-Sitta

Il a réexaminé le texte et les transmetteurs (al-rawi) de l'hadith et l'a présenté une nouvelle fois mais il a reçu la même réponse. Sur ce, il a vérifié une troisième fois le hadith. Après être sûr que le texte est authentique et que les transmetteurs sont fiables, il l'a présenté une troisième fois en faisant attention aux règles du tajwid.

Il a prolongé la prononciation de la lettre «ي» (Ya) du mot «الْحَيَاءُ» car il y a dans ce mot la règle d'al-madd al-mouttasil (prolongation attachée) dans laquelle il est obligatoire de prolonger au moins la mesure de deux Alifs (mesure de prolongation) la récitation de la lettre concernée. Sur ce, notre Prophète (sallallahu alayhi wa sallam) lui a dit : « Oui, cette fois cette parole m'appartient. » Et il lui déclara qu'il l'avait refusé les fois précédentes car il n'avait pas prononcé le mot «الْحَيَاءُ» avec la prolongation nécessaire.

En fonction de l'importance du tajwid, ce livre a été préparé en se basant sur l'œuvre du Tajwid d'al-Qarabachi qui n'a rien perdu de sa valeur dans son domaine, jusqu'à aujourd'hui. Dans la mesure du possible, nous nous sommes efforcés pour qu'il ne soit pas fatigant et ennuyeux et qu'il soit simple et facile à comprendre. Pour cette raison, nous avons essayé de fournir des explications supplémentaires sur le texte, en utilisant des notes de bas de page aux endroits importants et qui doivent être expliqués. Parfois, des parenthèses ont été utilisées afin de préserver l'intégrité. En outre, la version ottomane,

qui est la copie originale du Tajwid d'al-Qarabachi, a été ajoutée au livre pour que les savants puissent l'étudier et en profiter. En présentant cette œuvre importante à nos lecteurs, nous espérons qu'Allah ne nous condamnera pas, le cas échéant, pour nos erreurs et nos lacunes. Et en espérant la tolérance de nos lecteurs, nous leur demandons de corriger toutes les erreurs et lacunes qu'ils aperçoivent.

Toutes sortes d'erreurs et de lacunes proviennent de nous et le succès provient d'Allah Taâlâ.

Éditions Fazilet